



INNOVATIVE
WORLD

ISSN: XXXX-XXXX

ORIENTAL JOURNAL OF ENGINEERING AND MODERN TECHNOLOGIES

SHARQ MUHANDISLIK VA ZAMONAVIY
TEXNOLOGIYALAR JURNALI

Scientific Journal

- Civil
- Robotic
- Material
- Chemical
- Computer
- Electrical
- Mechanical
- Agricultural
- Manufacturing
- Qurilish
- Robototexnika
- Materialshunoslik
- Kimyo-texnologiya
- Informatika
- Elektr texnologiya
- Mexanika
- Qishloq xo'jaligi
- Ishlab chiqarish

AI



xomidovanvarbek07@gmail.com
www.innoworld.net
+998 33 5668868

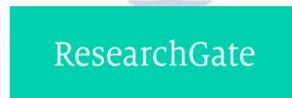


ORIENTAL JOURNAL OF ENGINEERING AND MODERN TECHNOLOGIES

Volume 3, Issue 1
2025

Journal has been listed in different indexings

Google Scholar



ADVANCED SCIENCE INDEX

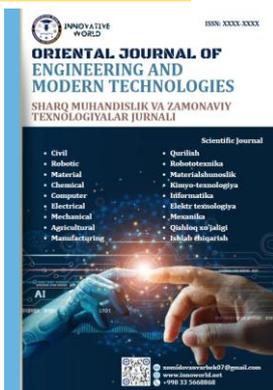


Directory of Research Journals Indexing

The official website of the journal:

www.innoworld.net

Uzbekistan-2026



ПОЭТИЧЕСКАЯ ФУНКЦИЯ ФРАЗЕОЛОГИЧЕСКИХ ЕДИНИЦ И ПОВТОРОВ В ПОЭЗИИ АЛЕКСАНДРА ФАЙНБЕРГА

Адхамова Мохларой Нодирбек кизи

mohlaroyadhamova29@gmail.com

УзГУМЯ, факультет английской филологии № 3

Ташкент, Узбекистан

Аннотация. В статье рассматривается художественная роль фразеологических единиц и повторов в поэзии Александра Файнберга. На основе анализа ряда стихотворений показано, как повтор усиливает эмоциональное звучание и организует внутреннюю структуру текста, а устойчивые выражения придают стихам дополнительную глубину. Результаты исследования показывают, что Файнберг использует языковые средства не ради внешнего эффекта, а для более выразительной передачи мыслей и переживаний. Повтор помогает сосредоточить внимание на главной идее, а фразеологические обороты делают поэтическое высказывание более насыщенным. В итоге поэзия Файнберга отличается цельностью и внутренней выразительностью.

Ключевые слова: устойчивые выражения, художественная выразительность, повтор, поэтическая структура, усиление смысла, языковые средства

Abstract. This article examines the artistic role of phraseological units and repetition in the poetry of Alexander Feinberg. Based on the analysis of selected poems, the study explores how repetition strengthens emotional expression and shapes the internal structure of the text, while fixed expressions add depth to poetic meaning. The findings show that Feinberg uses language not for decorative effect, but to convey thoughts and feelings in a more powerful way. Repetition helps focus the reader's attention on central ideas, and phraseological expressions enrich the poem's overall texture. As a result, his poetic style appears coherent, balanced, and expressive.

Keywords: fixed expressions, poetic expression, repetition, textual structure, meaning intensification, language devices

Annotatsiya. Mazkur maqolada Aleksandr Faynberg she'riyatida frazeologik birliklar va takrorlarning qanday badiiy vazifa bajarishi tahlil qilinadi. Tadqiqot davomida shoirning bir qator she'rlari asosida takrorning ritm va hissiy ta'sirni kuchaytirishdagi o'rni, shuningdek, barqaror iboralarning ma'no chuqurligini oshirishdagi ahamiyati ko'rib chiqiladi. Tahlil natijalari shuni ko'rsatadiki, Faynberg til vositalarini shunchaki ifoda uchun emas, balki fikr va kechinmalarni yanada ta'sirchan yetkazish maqsadida qo'llaydi. Takror matnni bir markaz atrofida jamlasa, frazeologik birliklar she'r mazmunini yanada boyitadi. Natijada shoirning poetik uslubi ichki jihatdan yaxlit, izchil va ta'sirchan ko'rinish kasb etadi.

Kalit so‘zlar: barqaror iboralar, badiiy ifoda, takror, she’riy tuzilma, ma’no kuchayishi, til vositalari

ВВЕДЕНИЕ. Александр Файнберг занимает особое место в узбекской литературной среде благодаря продуманной языковой структуре и внутренней поэтической дисциплине. В его стихах редко встречается внешняя драматизация, однако внутренняя ритмическая организация и смысловая насыщенность отличаются высокой концентрацией. Поэт часто использует простые синтаксические конструкции, но за этой внешней простотой скрывается сложная система значений.

В исследованиях творчества Файнберга основное внимание обычно уделяется тематике и идейному содержанию. Однако языковая организация его поэзии, в частности структурная роль фразеологических единиц и повторов, требует отдельного анализа. Повтор в поэтике Файнберга выполняет не только ритмическую функцию, но и служит средством смысловой централизации текста. Фразеологические единицы, в свою очередь, связывают индивидуальное переживание с коллективным культурным опытом.

Цель данной статьи — определить, каким образом фразеологические единицы и повторы формируют поэтическую систему в стихах Файнберга.

ОБЗОР ЛИТЕРАТУРЫ И МЕТОДОЛОГИЯ. Проблема повтора в поэтической речи занимает центральное место в теории стилистики и поэтики. Роман Якобсон трактует поэтический язык как систему эквивалентности и параллелизма, рассматривая повтор как один из основных механизмов поэтической организации (Jakobson, 1960). Согласно его концепции, повтор выполняет не только эстетическую, но и структурную функцию.

Джеффри Лич отмечает, что повтор в поэтическом дискурсе создает эффект выдвигания (*foregrounding*), выделяя определённую единицу в сознании читателя (Leech, 2008). Таким образом, повтор формирует идейный акцент.

В теории фразеологии А. В. Кунин определяет фразеологические единицы как сжатое выражение народного мышления (Kunin, 1984). В. Н. Телия подчеркивает их культурно-семантическую природу, рассматривая их как носителей лингвокультурного смысла (Teliya, 1996). Данные теоретические подходы позволяют объяснить, каким образом устойчивые выражения в поэзии Файнберга активизируют культурный слой значения.

В ходе исследования были проанализированы стихотворения из сборника «Qoramaga qasida». Основное внимание уделялось различным типам повтора (лексическому, синтаксическому, анафорическому), а также контекстуальному значению фразеологических единиц. Теоретические положения сопоставлялись с конкретным поэтическим материалом.

РЕЗУЛЬТАТЫ. Проведённый анализ показал, что в поэзии Александра Файнберга фразеологические единицы и различные виды повтора выполняют системообразующую функцию. Они не ограничиваются декоративной ролью,

а формируют семантический каркас текста, усиливают эмоциональное напряжение и организуют ритмическую структуру стихотворения.

1. Повтор как средство смысловой централизации

В стихотворении «Aubdorman» ключевым структурным элементом становится повтор формулы признания:

Виновен я — это бедствие.

Виновен я — даже отца растерзали...

Виновен я — из самой бездонной глубины ада...

Регулярное возвращение к формуле «Виновен я» создаёт эффект нарастающей внутренней исповеди. Изначально выражая личную позицию лирического субъекта, повтор постепенно расширяет своё значение, приобретая обобщённый характер. Каждая новая строка усиливает масштаб ответственности, и повтор превращается в смысловую ось стихотворения.

Данный приём демонстрирует, как лексический повтор формирует композиционное единство текста. Смысл не рассеивается, а концентрируется вокруг одного устойчивого центра. Повтор становится механизмом семантического накопления.

2. Анафорический повтор и эмоциональная градация

В стихотворении «Muhabbat» анафорический повтор усиливает мотив расставания:

Прощай, верность, прощай, измена,

Прощай, счастье и радость, прощай, печаль и боль.

Повтор слова «Прощай» задаёт ритмическую структуру строфы и создаёт эффект постепенного эмоционального нарастания. Каждое новое обращение расширяет поле прощания. Лирический субъект прощается не только с конкретным чувством, но и с целым спектром жизненных состояний.

Таким образом, повтор выполняет функцию эмоциональной градации. Он усиливает внутреннее напряжение и превращает личное расставание в обобщённый экзистенциальный жест.

3. Динамический повтор и моделирование движения

В стихотворении «Рахтакор–79» повтор глаголов передаёт ощущение движения и продолжительности действия:

По траве играет, играет ветер,

Мяч летит, летит — словно мысль.

Двойное повторение глаголов создаёт динамический ритм. Языковая структура воспроизводит кинетический эффект. Повтор здесь моделирует движение и временную протяжённость события. Текст приобретает визуальную и звуковую динамику. В данном случае повтор выполняет ритмообразующую функцию и усиливает ощущение непрерывности действия.

Анализ показал, что Файнберг не использует фразеологические единицы механически. Он помещает их в новый контекст, тем самым расширяя их семантическое поле. В результате устойчивое выражение

перестаёт быть привычной формулой и становится активным элементом поэтического высказывания.

ОБСУЖДЕНИЕ. В поэзии Александра Файнберга повторы и фразеологические единицы функционируют как внутренние структурные опоры художественного текста. Их роль выходит за пределы стилистического оформления и становится ключевой в организации смыслового пространства стихотворения.

В стихотворении «Я виновен» повтор формулы «Виновен я» формирует композиционный центр текста. Каждое повторение усиливает внутреннее напряжение и постепенно расширяет семантический масштаб высказывания. Первоначально выражая личное признание лирического субъекта, эта формула приобретает более обобщённое значение, переходя от индивидуальной позиции к осмыслению ответственности более широкого характера. Повтор здесь выполняет функцию смысловой аккумуляции, концентрируя внимание читателя вокруг одного доминирующего образа.

В стихотворении «Любовь» анафорический повтор слова «Прощай» создаёт эмоциональную градацию. Каждое новое обращение усиливает мотив расставания, превращая личное переживание в универсальный акт прощания с определённым этапом жизни. Повтор придаёт тексту ритмическую устойчивость и одновременно усиливает драматический эффект. Он не только структурирует строфу, но и формирует внутренний эмоциональный импульс.

В стихотворении «Пахтакор–79» повтор глагольных форм («играет, играет», «летит, летит») выполняет динамическую функцию. Он передаёт ощущение непрерывного движения и создаёт эффект временной протяжённости. Повтор здесь моделирует ритм события и усиливает визуальное восприятие сцены. Таким образом, повтор становится средством передачи кинетической энергии текста.

Фразеологические единицы в поэзии Файнберга выполняют функцию смысловых якорей. Выражения типа «преклонить колени», «уйти в глубину земли», «сердце горит» несут переносное значение и активизируют культурно обусловленные ассоциации. В стихотворении, где используется образ преклонения колен у родника, фразеологизм «преклонить колени» обозначает не только физическое действие, но и внутреннее состояние покаяния, смирения или духовного напряжения. Контекст расширяет семантическое поле устойчивого выражения, придавая ему дополнительную психологическую глубину.

Важно отметить, что Файнберг не прибегает к фразеологизмам как к готовым штампам. Напротив, он включает их в новую художественную ситуацию, где они приобретают обновлённое значение. В результате устойчивое выражение становится активным компонентом поэтической структуры.

Взаимодействие повтора и фразеологических единиц усиливает внутреннюю целостность текста. В некоторых случаях повтор акцентирует

именно устойчивое выражение, превращая его в ключевой элемент смысловой конструкции. Такое сочетание обеспечивает композиционную стройность и эмоциональную насыщенность произведения.

Таким образом, в поэтике Файнберга повтор выполняет ритмообразующую и центростремительную функцию, а фразеологические единицы углубляют семантический уровень текста. Их сочетание формирует устойчивую художественную систему, отличающуюся внутренней дисциплиной и смысловой концентрированностью.

ЗАКЛЮЧЕНИЕ. Проведённый анализ показал, что повторы и фразеологические единицы занимают важное место в поэтике Александра Файнберга. Повтор обеспечивает композиционную целостность, усиливает эмоциональное воздействие и выделяет ключевые смысловые элементы текста.

Фразеологические единицы, включённые в новый художественный контекст, приобретают дополнительную семантическую глубину и связывают индивидуальное переживание с культурным опытом. Их взаимодействие формирует внутренне организованную и выразительную поэтическую систему.

СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ

1. Файнберг, А. (2021). *Qoralamaga qasida*. Ташкент: O'zbekiston.
2. Якобсон, Р. (1960). Лингвистика и поэтика. В кн.: Т. А. Sebeok (Ред.), *Style in Language* (с. 350–377). Cambridge, MA: MIT Press.
3. Кунин, А. В. (1984). *Курс фразеологии современного английского языка*. Москва: Высшая школа.
4. Лотман, Ю. М. (1977). *Структура художественного текста*. Москва: Искусство.
5. Телия, В. Н. (1996). *Русская фразеология: семантический, прагматический и лингвокультурологический аспекты*. Москва: Школа «Языки русской культуры».
6. Leech, G. (2008). *Language in literature: Style and foregrounding*. London: Longman.